

新闻稿

2010 年巴塞尔国际钟表珠宝展 (Baselworld 2010)

百达翡丽，日内瓦

2010 年 3 月

百达翡丽双秒追针单枚按钮计时表 Ref. 5950A

尽显奢华气质的不锈钢材质

百达翡丽凭借新款双秒追针单枚按钮计时表 Ref. 5950A 再度实现突破：纯手工逐一打造的超薄飞返追针计时功能与不锈钢表壳完美结合，旨在向铬钢，这一特殊表壳材料致敬。

现今的高级钟表领域，不锈钢亦可媲美铂金与各种彩金。镶嵌钻石的不锈钢女表备受欢迎，著名 Nautilus 系列腕表大获成功，以及从二十世纪四十年代起在拍卖行百达翡丽不锈钢表创下的非凡记录，处处彰显不锈钢材质的卓越地位。用放大镜细细观赏这一日内瓦制表企业制造的计时机芯，不难看出百达翡丽的制表工匠对于不锈钢的至诚敬意。精密构造机芯的每个不锈钢零件均采用极致工艺打造。因此将采用大量不锈钢零件组成的精密机芯放在不锈钢表壳之中自然合乎情理。正如 Nautilus 与 Twenty~4® 系列一样，百达翡丽为 Ref. 5950A (A 代表法语中的 acier，意为“不锈钢”) 做出了明智的选择。

Caliber CHR 27-525 PS：全球最薄的飞返追针计时机芯

新款百达翡丽双秒追针单枚按钮计时表最为显著的特征便是表壳，其表壳厚度甚至薄过普通三针腕表。精美的 CHR 27-525 PS 机芯令百达翡丽在 2005 年创下新的世界记录，成为最纤薄的星柱轮计时机芯。这款百达翡丽机芯的命名一如既往地蕴含了丰富的信息：CH 代表计时表，R 代表飞返追针计时，27 代表直径 27 毫米，525 代表厚度 5.25 毫米，PS 表示带小秒针表盘。2003 年百达翡丽成立了一个独立部门专门研发这一独家首创的计时机芯。不过百达翡丽当时并未打算创造全球记录，只是为品牌未来的计时机芯探寻创新的解决方案。这款机芯的全新特点之一在于其 60 分钟累积计时器由小齿轮直接驱动。因此，计时装置运作时，分钟累积计时器齿轮由同轴自由安装在分钟计时表盘柄轴上的设定轮驱动。动力传输取决于分钟累积计时器齿轮与设定轮柄轴之间的两个摩擦弹簧。分钟累积计时器齿轮与设定轮柄轴之间抵消摩擦力，可以补偿计时轮柄轴上摩擦弹簧为抑制计时指针振动而产生的力。计时功能停止工作时，制动器或归零锤将暂停分钟累积计时器齿轮，设定轮柄轴则会停止在两个摩擦簧之间。如此一来，这一机芯设计方案一举两得，不仅降低了厚度，还能自动均衡计时装置运作与非运作时的扭力差。



专利齿形，久经历鉴

超薄飞返追针机芯还有另一独特构造：计时齿轮（驱动、离合器与秒轮）的专利齿形结构。依靠专利齿形结构，齿轮在运作时的相互摩擦被不断转动而取代。这样就能减少磨损，优化计时表的整体性能：

- 可以减少齿轮间的空隙，抑制计时指针的振动，同时降低基础机芯摩擦弹簧造成的扭力损耗。
- 计时装置启动时，离合轮与计时轮的运转不会造成指针颤动或回弹。
- 大大降低齿轮的齿尖与齿尖之间冲撞的危险。
- 齿轮齿尖与侧面不会产生接触，有利于提高效率，减少摩擦。

以上优点提高了腕表的耐用性、可靠度，以及表款的珍藏价值。

逐一手工打造

每一枚 CHR 27-525 PS 机芯均由百达翡丽高级钟表制表工坊手工打造。每个机芯零件均独立锉平、倒棱、抛光、调整并经过磨砂处理。所有零件制成之后，将按测试组合（repassage en blanc）流程组装，然后再测试各项功能。随后，整个机芯再次拆分。所有零件经仔细清洁后重新组装、润滑并进行微调。最终，百达翡丽的制表工匠运用传统制造工艺创造的这一传世杰作，令眼光独到的钟表鉴赏家倍感意外。

气度非凡的不锈钢杰作

类似超薄双秒追针单枚按钮计时机芯这样的钟表杰作往往搭配贵金属表壳。但百达翡丽总能创造惊喜：1976 年品牌推出休闲优雅的 Nautilus 系列腕表，并宣称是“全球最贵的不锈钢腕表之一”。二十世纪九十年代推出的 Twenty~4®系列则是以不锈钢与钻石打造的新颖之作。如今，Ref. 5950A 飞返追针计时表也已问世，纯不锈钢打造的 30 米防水靠垫形表壳令人眼前一亮。蓝宝石水晶表镜与透盖同为靠垫形，略呈弧形。透过后盖，由星柱轮控制的全球最薄双秒追针计时表令人惊叹的精密机构可以一览无余。机芯边缘经面磨砂抛光并饰有嵌金雕纹。对这一精美之作爱不释手的腕表主人也可选择用随表附送的纯金属后盖代替蓝宝石水晶透盖。

这款坚固耐用的不锈钢杰作选用手工缝制的棕色鳄鱼皮表带，饰有方形鳞纹。其 18K 白金尖头表扣饰有黑漆雕纹。

典雅实用的表盘

Ref. 5950A 表盘的哑光银与抛光不锈钢表壳的浑厚光泽相映成辉。清晰的轨道式分钟刻度彰显了双秒追针计时表的技术工艺与阳刚气质。圆形分钟刻度之间表盘的四个角落以及靠垫形表圈上均装饰有黑漆雕纹，更添几分典雅。经黑色氧化处理、带配重锤的计时指针与飞返追针指针能够执行短时与单圈计时。



两根造型典雅的叶状炭黑色 18K 白金指针与同样采用 18K 白金打造的炭黑宝玑数字时标合力精确呈现时间。腕表的两个辅助表盘之上还刻有精美的圆形雕饰纹。9 点位置设计有计时秒针，3 点位置则为持续运转的 60 分钟累积计时器。辅助表盘的两枚叶状指针均为 18K 白金材质，并经过黑色氧化处理，与整个腕表的风格浑然一体。

百达翡丽 Ref. 5950A 双秒追针单枚按钮计时表进一步彰显了品牌独立自主的态度。推出一款精美绝伦、工艺精湛的秒表，打破高级钟表制造传统并开辟属于自己的市场分类，这一创举离不开自主研发。每枚采用超薄飞返追针计时机芯的 Ref. 5950A 均由技艺精湛的制表工匠单独打造，并选用不锈钢表壳呈现出独特效果。精心抛光的机芯与表壳流光溢彩，无愧于百达翡丽印记的殊荣。

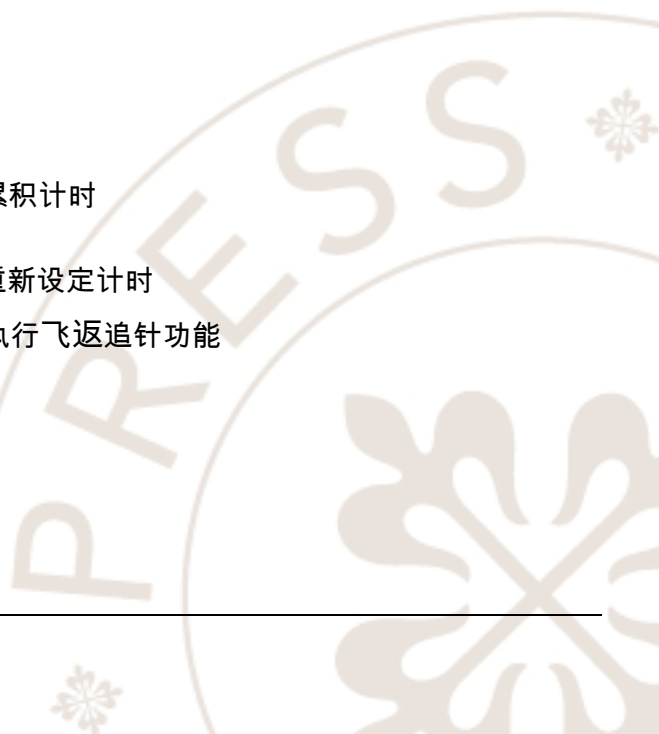




技术规格

双秒追针单枚按钮计时表 Ref. 5950 A

机芯：	Caliber CHR 27-525 PS 超薄手动上弦机械机芯；具备星柱轮控制的双秒追针单枚按钮计时表；计时指针； 60 分钟累积计时器；小秒针表盘
机芯直径：	27.30 毫米
机芯厚度：	5.25 毫米
零件数量：	252
宝石轴承数量：	27
动力储备：	48 小时
摆轮：	双辐 Gyromax 摆轮，带 8 枚平衡砝码
频率：	每小时 21,600 次半摆（3 赫兹）
游丝：	宝玑游丝
功能：	双位置表冠
-	原位：可上弦
-	拉出：可设定时间
显示：	中心时针和分针 中心计时指针及飞返追针
	辅助针盘： 9 点位置的小秒针表盘 3 点位置持续运转的 60 分钟累积计时
按钮：	- 表冠按钮可启动、停止并重新设定计时 - 1 点与 2 点之间的按钮可以执行飞返追针功能





特点

- 表壳：** 不锈钢；弧形蓝宝石水晶表镜；可互换不锈钢底盖和蓝宝石水晶撬盖。边缘装饰嵌金雕纹的磨砂环形框架。
防水深度可达 30 米
- 表壳尺寸：** 宽度（9点至3点位置）：37 毫米
长度（6点至12点位置）：37 毫米
宽度（6点至12点位置，表耳间）：44.60 毫米
厚度：10.15 毫米
表耳间距：21 毫米
- 表盘：** 银白色表盘，边缘装饰黑漆雕纹
表盘边缘设有轨道式转印分钟刻度
10枚宝玑数字立体时标，18K白金材质，经黑色氧化处理
叶状时针和分针，18K白金材质，经黑色氧化处理
箭形带配重锤的计时指针与飞返追针指针，经黑色氧化处理
- 辅助表盘饰有圆形雕饰纹：
9点位置小秒针表盘：叶状指针，18K白金材质，经黑色氧化处理
3点位置60分钟累积计时器：叶状指针，18K白金材质，经黑色氧化处理
- 表带：** 方形鳞纹鳄鱼皮，手工缝制，亮棕色，配有 18 毫米尖头表扣，表扣为 18K 白金打造，装饰黑漆雕纹

PRESS